

PHILIPS

Наушники

Серия 5000

ТАК5500



Инструкция по эксплуатации

Зарегистрируйте устройство и получите поддержку по адресу
www.philips.com/support

Содержание

1	Важные меры предосторожности	2	5	Настройка звука в приложении Philips Headphones	11
	Безопасность органов слуха	2		Настройка ограничения времени воспроизведения	12
	Основная информация	2		Настройка ограничения громкости	12
2	Детские накладные наушники с активным шумоподавлением	4		Возможность слышать собственный голос	13
	Комплект поставки	4	6	Сброс наушников	14
	Другие устройства	4	7	Технические данные	14
	Обзор детских накладных наушников с активным шумоподавлением	5	8	Уведомление	15
3	Начало работы	6		Декларация соответствия	15
	Зарядка аккумулятора	6		Утилизация старого устройства и аккумулятора	15
	Сопряжение наушников с устройством Bluetooth в первый раз	6		Извлечение встроенного аккумулятора	15
	Сопряжение наушников с другим устройством Bluetooth	7		Соответствие требованиям EMF	16
	Подключение наушников к устройству с помощью аудиокабеля 3,5 мм	7		Информация об экологической защите	16
4	Использование наушников	8		Уведомление о соблюдении требований	16
	Подключение наушников к устройству Bluetooth	8	9	Товарные знаки	18
	Включение/выключение питания	8	10	Ответы на часто задаваемые вопросы	19
	Управление функцией ANC (активного шумоподавления)	8			
	Голосовой помощник	9			
	Управление звонками и музыкой	9			
	Статус светодиодного индикатора наушников	10			
	Общий доступ к аудио	10			

1 Важные меры предосторожности

Безопасность органов слуха



Опасно!

- Во избежание повреждений слуха ограничивайте время эксплуатации наушников на высокой громкости, а также устанавливайте громкость на безопасный уровень. Чем выше громкость, тем короче безопасное время прослушивания.

При эксплуатации наушников обязательно соблюдайте следующие рекомендации.

- Используйте наушники при разумном уровне громкости в течение разумного периода времени.
- Не повышайте постоянно уровень громкости по мере адаптации слуха.
- Не увеличивайте уровень громкости настолько, чтобы не слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях вам следует соблюдать осторожность при использовании устройства или временно прекратить его использование.
- Чрезмерное звуковое давление от наушников, в том числе наушников-вкладышей, может привести к потере слуха.

- Эксплуатация наушников, которые закрывают оба уха, во время вождения не рекомендована и может быть незаконна в некоторых регионах.
- В целях безопасности не отвлекайтесь на музыку или телефонные звонки во время дорожного движения или в другой потенциально опасной обстановке.

Основная информация

В целях предотвращения повреждений или неисправностей:



Осторожно

- Не подвергайте наушники воздействию чрезмерного тепла.
- Не роняйте наушники.
- Не подвергайте наушники воздействию капель или брызг. (См. уровень защиты IP у конкретного продукта.)
- Не погружайте наушники в воду.
- Не заряжайте наушники, если разъем или розетка влажные.
- Не используйте чистящие средства, которые содержат спирт, аммиак, бензол или абразивы.
- Регулярно очищайте наушники, особенно звуководы и отверстия для микрофона, с помощью чистой влажной ткани и не допускайте скопления таких веществ, как пот или ушная сера.
- Если в звукопроводах, вентиляционных отверстиях или отверстиях для микрофона останутся капли пота или воды, у наушников временно снизится уровень громкости или полностью пропадет звук. Это не является неисправностью. Тщательно высушите наушники с помощью мягкой влажной ткани. Альтернативный способ: снимите амбушюры, направьте звуководы вниз и аккуратно постучите по наушникам примерно пять раз сухой тканью или подобным материалом, чтобы удалить скопившуюся внутри воду.
- Перед зарядкой и использованием наушники должны полностью высохнуть. Не используйте одноразовые спиртовые салфетки и другие подобные средства для очистки.
- Не подвергайте аккумулятор воздействию источников чрезмерного тепла, например солнечных лучей, огня и пр.

- При неправильной замене аккумулятора существует опасность взрыва. Производите замену только на аналогичные или эквивалентные модели.
- Для обеспечения определенного уровня IP-защиты крышка слота для зарядки должна быть закрыта.
- Утилизация аккумулятора в огне или горячей печи, а также его механическое смятие или разрезание могут привести к взрыву.
- Воздействие чрезвычайно высокой температуры на аккумулятор может привести к взрыву или утечке воспламеняющейся жидкости или газа.
- Воздействие чрезвычайно низкого атмосферного давления на аккумулятор может привести к взрыву или утечке воспламеняющейся жидкости или газа.
- Замена аккумулятора на модель неверного типа может привести к серьезному повреждению наушников и аккумулятора (например, некоторых типов литиевых аккумуляторов).
- Если наушники не используются в течение длительного времени, аккумуляторная батарея начнет разряжаться. Чтобы избежать этого, полностью заряжайте аккумулятор не реже одного раза в три месяца.
- Во избежание риска возгорания для оборудования используется только внешний источник питания, мощность которого должна соответствовать стандарту PS1 (с выходной мощностью менее или равной 15 Вт).

Температура и влажность при эксплуатации и хранении

- Храните устройство при температуре в диапазоне от -20°C до 50°C и относительной влажности до 90%.
- Используйте устройство при температуре в диапазоне от 0°C до 45°C и при относительной влажности до 90%.
- Срок службы аккумулятора может сократиться в условиях высоких или низких температур.

2 Детские накладные наушники с активным шумоподавлением

Компания Philips рада вас приветствовать и поздравляет с покупкой! Чтобы в полном объеме использовать предлагаемую Philips поддержку, зарегистрируйте устройство по адресу www.philips.com/support. Благодаря этим наушникам Philips вы можете:

- Совершать удобные звонки по беспроводной связи
- Слушать музыку и управлять ею по беспроводной связи
- Переключаться между звонками и воспроизведением музыки

Комплект поставки



Детские накладные наушники с активным шумоподавлением
Philips TAK5500



Зарядный кабель USB Type-C
(только для зарядки)



Краткое руководство по началу работы



Гарантия по всему миру

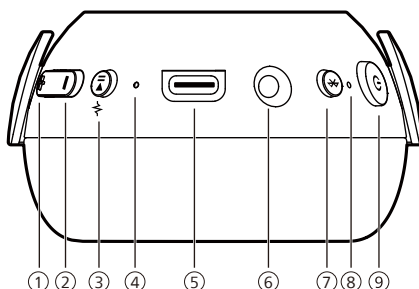


Брошюра с правилами техники безопасности

Другие устройства

Смартфон или мобильное устройство (например ноутбук, планшет, адаптеры Bluetooth, плееры MP3 и пр.), поддерживающее технологию Bluetooth и совместимое с наушниками (см. раздел «Технические данные» на стр. 14).

Обзор детских накладных наушников с активным шумоподавлением



- ① Увеличение громкости / следующая дорожка
- ② Уменьшение громкости / предыдущая дорожка
- ③ Воспроизведение / пауза
- ④ Светодиодный индикатор
- ⑤ Слот для зарядки USB Type C
- ⑥ Аудиоразъем 3,5 мм
- ⑦ Кнопка сопряжения по Bluetooth / общего доступа к аудио
- ⑧ Микрофон
- ⑨ Включение/выключение питания
- ⑩ Индикатор на задней стороне

3 Начало работы

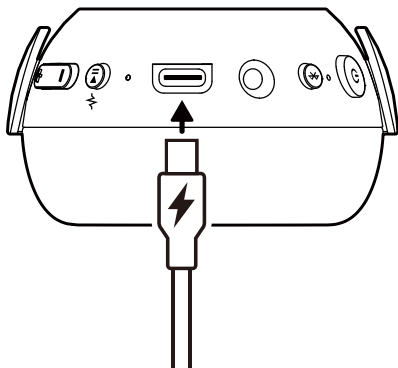
Зарядка аккумулятора

Примечание

- Перед первым использованием наушников заряжайте их в течение 2 часов для оптимизации емкости эксплуатации аккумулятора.
- Во избежание каких-либо повреждений используйте только оригинальный зарядный кабель USB.
- Если наушники не используются в течение длительного времени, аккумуляторная батарея начнет разряжаться. Чтобы избежать этого, полностью заряжайте аккумулятор не реже одного раза в три месяца.

Подсоедините один конец кабеля USB к наушнику, а второй — к источнику электропитания.

- ↪ Светодиодный индикатор будет гореть белым цветом при зарядке и выключится при полной зарядке наушников.



Подсказка

- Как правило, полная зарядка занимает 2 часа.

Сопряжение наушников с устройством Bluetooth в первый раз

- 1 Убедитесь, что наушники полностью заряжены и выключены.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд, чтобы включить наушники. Они перейдут в режим сопряжения и будут готовы к подключению.
 - ↪ Светодиодный индикатор на наушниках мигает попеременно белым и синим цветом.
 - ↪ Сейчас наушники находятся в режиме сопряжения и готовы к сопряжению с устройством (например, мобильным телефоном).
- 3 Включите функцию Bluetooth на устройстве Bluetooth.
- 4 Выполните сопряжение наушников и устройства Bluetooth. См. инструкции в руководстве пользователя устройства Bluetooth.

Примечание

- Если после включения питания наушники не могут найти ранее подключенное устройство Bluetooth, переведите их в режим сопряжения (удерживайте кнопку  в течение 5 секунд).

В следующем примере показано, как выполнить сопряжение наушников и устройства Bluetooth.

- 1 Включите функцию Bluetooth на устройстве Bluetooth и выберите «Philips TAK5500».

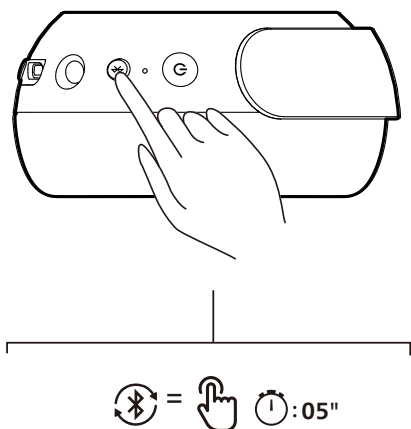
- 2 При появлении запроса введите пароль наушников «0000» (4 нуля). Для устройств, которые поддерживают технологию Bluetooth 3.0 или выше, вводить пароль не нужно.



Philips TAK5500

Сопряжение наушников с другим устройством Bluetooth

Если вы хотите выполнить сопряжение между наушниками и другим устройством Bluetooth, включите наушник, удерживайте кнопку  в течение 5 секунд, а затем выберите второе устройство в рамках обычного процесса сопряжения.

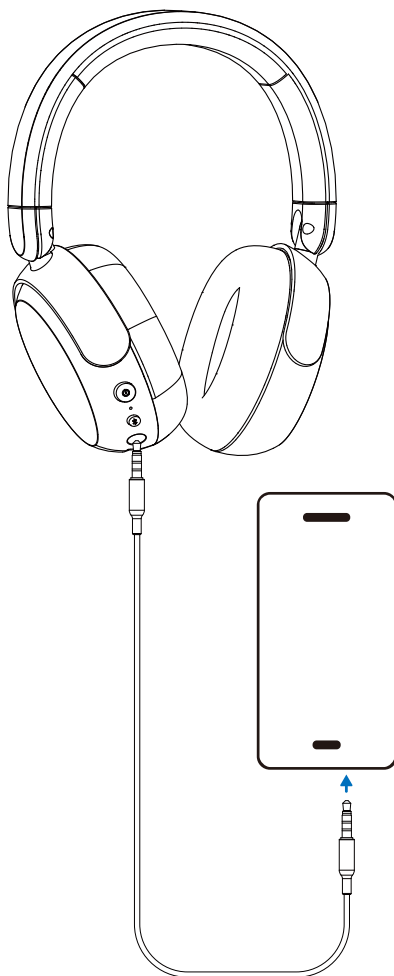


Примечание

- В памяти наушников хранится 4 устройства. Если вы попытаетесь выполнить сопряжение более чем с 4 устройствами, устройство, с которым сопряжение было выполнено раньше всего, будет заменено новым.

Подключение наушников к устройству с помощью аудиокабеля 3,5 мм

Если аккумулятор наушников разряжен или устройство не оснащено модулем Bluetooth, их можно подключить к устройству с помощью аудиокабеля 3,5 мм (не входит в комплект поставки).



4 Использование наушников

Подключение наушников к устройству Bluetooth

- 1 Включите мобильный телефон/устройство Bluetooth.
- 2 Для включения наушников нажмите на кнопку питания и удерживайте ее.
 - Белый светодиодный индикатор горит в течение 2 секунд
 - Наушники автоматически подключаются к последнему подключенному мобильному телефону/устройству Bluetooth. Если последнее недоступно, наушники перейдут в режим сопряжения

Подсказка

- Если вы включите мобильный телефон/устройство Bluetooth или активируете функцию Bluetooth после включения наушников, вам придется повторно подключить наушники и мобильный телефон/устройство Bluetooth вручную.

Примечание

- У некоторых устройств Bluetooth подключение может происходить не в автоматическом режиме. В таком случае необходимо перейти в меню Bluetooth устройства и подключить наушники к устройству Bluetooth вручную.

Включение/выключение питания

Задача	Кнопка	Операция
Включение наушников		Нажмите и удерживайте 2 секунды
Выключение наушников		Нажмите и удерживайте в течение 2 секунд (белый светодиодный индикатор горит в течение 3 секунд)

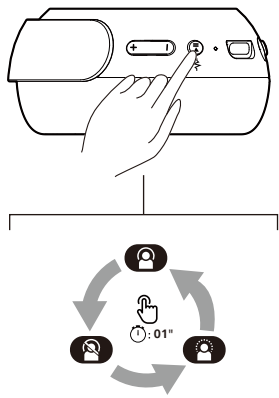
Управление функцией ANC (активного шумоподавления)

Включение функции ANC

Можно переключаться между различными режимами ANC, нажимая на правый наушник в течение одной секунды.

- Функция ANC автоматически активируется, когда наушник вставляется в ухо.
- Нажмите и удерживайте ► в течение одной секунды, чтобы отключить функцию ANC.

- Нажмите и удерживайте ►► в течение одной секунды, и устройство перейдет в режим осведомленности.



Задача	MFT	Операция
ANC ВКЛЮЧЕН	►►	Нажмите и удерживайте одну секунду
ANC ВЫКЛЮЧЕН	►►	Нажмите и удерживайте одну секунду
Режим осведомленности	►►	Нажмите и удерживайте одну секунду

Задача	Кнопка	Операция
Запуск голосового помощника (Siri/Google)	🔊	Нажмите два раза
Остановка голосового помощника	🔊	Нажмите один раз

Управление звонками и музыкой

Управление музыкой

Задача	Кнопка	Операция
Воспроизведение или приостановка музыки	►►	Нажмите один раз
Увеличение громкости	+	Нажмите один раз
Уменьшение громкости	-	Нажмите один раз
Предыдущая дорожка	-	Длинное нажатие
Следующая дорожка	+	Длинное нажатие

Управление вызовами

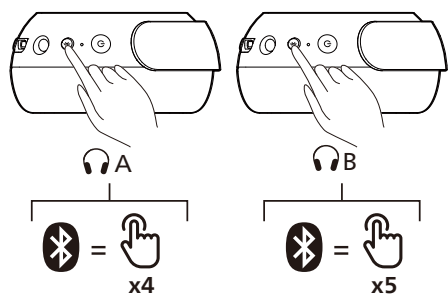
Задача	Кнопка	Операция
Ответ на вызов	►►	Нажмите один раз
Отклонение/завершение вызова	►►	Длинное нажатие
Переключение между вызовами	►►	Нажмите один раз

Статус светодиодного индикатора наушников

Статус наушников	Индикатор
Наушники подключены к устройству Bluetooth	Светодиодный индикатор мигает синим цветом каждые 5 секунд
Наушники готовы к сопряжению	Светодиодный индикатор попеременно мигает синим и белым цветом
Наушники включены, но не подключены к устройству Bluetooth	Светодиодный индикатор мигает белым цветом каждые 7 секунд
Низкий заряд аккумулятора	Светодиодный индикатор мигает белым цветом каждые 5 секунд

Общий доступ к аудио

Нажмите кнопку  4 раза подряд на  А, чтобы предоставить общий доступ к аудио, и нажмите кнопку  5 раз подряд на  В, чтобы принять доступ к аудио от  А.



Снова нажмите кнопку  4 раза подряд, чтобы отменить общий доступ к аудио.

5 Настройка звука в приложении Philips Headphones

Чтобы загрузить приложение, отсканируйте QR-код/ нажмите кнопку «Загрузить» или найдите приложение Philips Headphones в Apple App Store или Google Play.

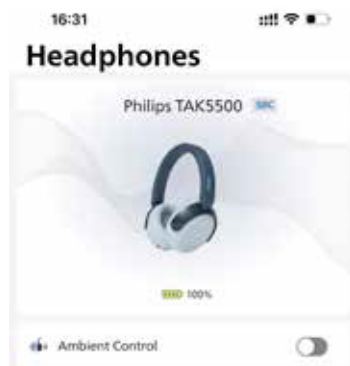
Подключение



philips.to/headapp

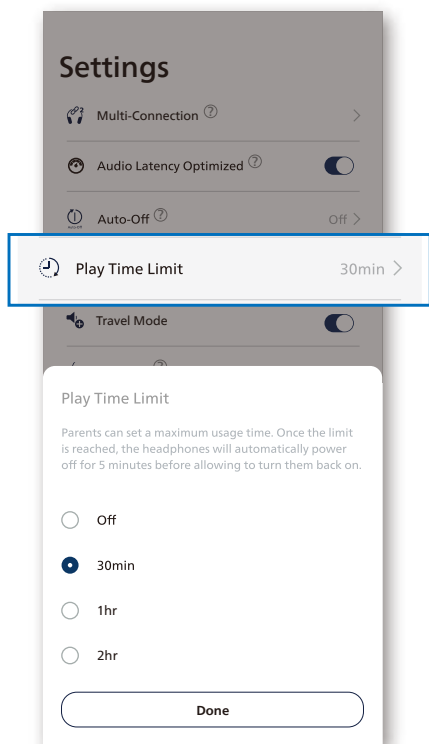
При помощи приложения Philips Headphones вы можете выбирать музыку для прослушивания. Вы также можете адаптировать настройки звука и вызова так, чтобы они всегда отвечали вашим потребностям.

Убедитесь, что устройство подключено к наушникам.



Настройка ограничения времени воспроизведения

Нажмите «**Настройки**» в нижнем меню приложения и нажмите «**Ограничение времени воспроизведения**», чтобы установить время воспроизведения 30 минут, 1 час или 2 часа.

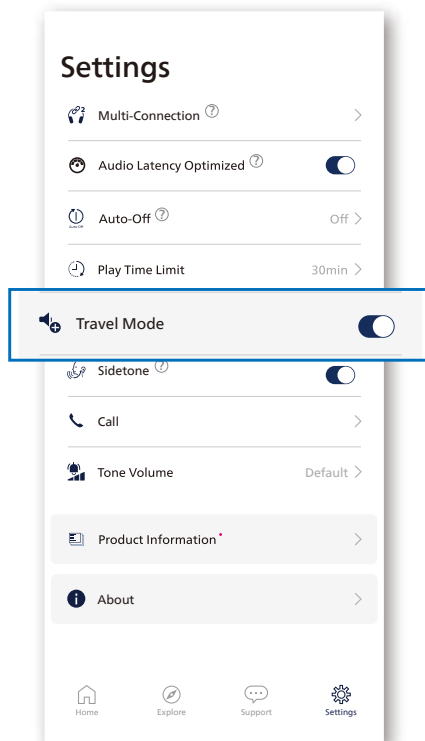


→ Прозвучит голосовая подсказка «**Ограничение времени воспроизведения**», и воспроизведение музыки будет приостановлено по истечении этого времени. Наушники одновременно выключатся.

→ Если вы хотите продолжить воспроизведение на подключенном устройстве, необходимо подождать 5 минут, чтобы снова включить наушники. Если время ожидания НЕ превышает 5 минут, прозвучит голосовая подсказка «**Ограничение времени воспроизведения**».

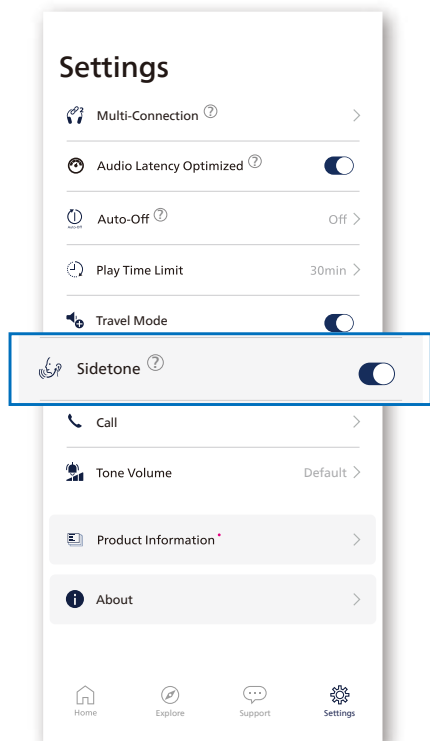
Настройка ограничения громкости

В меню «**Настройки**» приложения параметр по умолчанию «**Режим путешествий**» по умолчанию отключен, ограничение максимальной громкости — 75 дБ. Когда «**Режим путешествий**» включен, ограничение максимальной громкости — 85 дБ.



Возможность слышать собственный голос

В меню «**Настройки**» приложения включите «**Самослышимость**», после чего вы сможете слышать свой голос во время чтения.



6 Сброс наушников

При возникновении проблем с сопряжением или подключением вы можете выполнить следующую процедуру, чтобы выполнить сброс настроек наушников до заводских.

- 1 Перейдите в меню Bluetooth на устройстве Bluetooth и удалите «**Philips TAK5500**» из списка устройств.
- 2 Выключите функцию Bluetooth на устройстве Bluetooth.
- 3 Включите наушники.
- 4 Одновременно нажмите и удерживайте кнопки регулировки громкости - и + в течение 4 секунд.
- 5 Выполните действия, описанные в разделе «Использование наушников. Подключение наушников к устройству Bluetooth».
- 6 Выполните сопряжение наушников с устройством Bluetooth, выберите «**Philips TAK5500**».

7 Технические данные

- Время воспроизведения музыки: 60 ч (ANC выключен)
34 ч (ANC включен)
- Время зарядки: 2 ч
- Перезаряжаемый литий-полимерный аккумулятор (450 мА·ч)
- Версия Bluetooth: 5.4
- Совместимые с Bluetooth профили:
 - HFP (профиль громкой связи)
 - A2DP (расширенный профиль распространения аудио)
 - AVRCP (профиль дистанционного управления аудио и видео)
- Поддерживаемый звуковой кодек: SBC
- Диапазон частоты: 2,402–2,480 ГГц
- Мощность передатчика: < 10 дБм
- Рабочий диапазон: до 10 м
- Автоматическое отключение питания
- Порт USB-C для зарядки
- Предупреждение о низком заряде аккумулятора: доступно
- 15 мин зарядки хватает на 10 ч воспроизведения



Примечание

- Возможны изменения технических характеристик без предварительного уведомления.

8 Уведомление

Декларация соответствия

Настоящим компания TP Vision Europe B.V. заявляет, что данное устройство соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53/EU о радиооборудовании и UK Radio Equipment Regulations SI 2017 No 1206. Декларацию о соответствии см. по ссылке www.philips.com/support.

Утилизация старого устройства и аккумулятора



Это устройство разработано и изготовлено из материалов и компонентов высокого качества, которые можно подвергнуть переработке и использовать повторно.



Этот символ на устройстве означает, что на него распространяется действие Директивы ЕС 2012/19/EU.



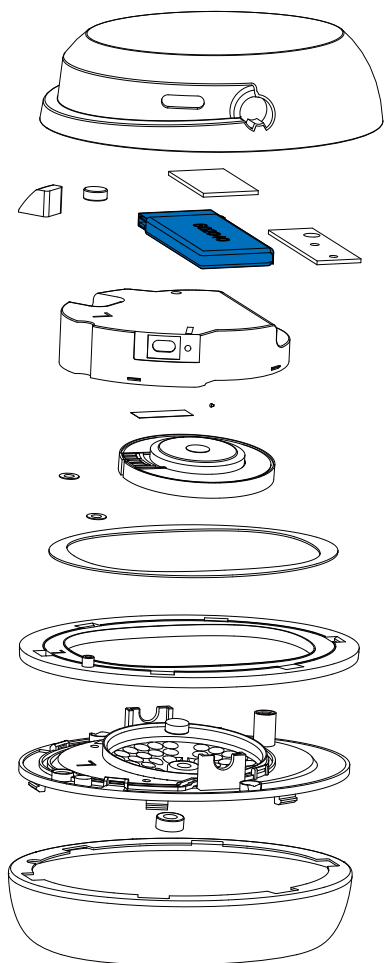
Этот символ означает, что устройство оснащено батарейками, на которые распространяется действие европейского Регламента (EU) 2023/1542 и которые невозможно утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Изучите дополнительную информацию о местной системе раздельного сбора электротехнического и электронного оборудования и аккумуляторов.

Соблюдайте местное регулирование и никогда не выбрасывайте изделие и аккумуляторы вместе с обычными бытовыми отходами. Надлежащая утилизация старых изделий и аккумуляторов помогает предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.

Извлечение встроенного аккумулятора

При отсутствии системы сбора/утилизации электронного оборудования в стране вы можете защитить окружающую среду путем извлечения и утилизации аккумулятора перед утилизацией наушников.

- Перед извлечением аккумулятора убедитесь, что наушники отключены.



Информация об экологической защите

Мы отказались от всей ненужной упаковки. Система устройства состоит из материалов, которые можно переработать и использовать повторно, при условии утилизации силами специализированной компании. Соблюдайте местные правила утилизации упаковочных материалов, изношенных аккумуляторов и старого оборудования.

Уведомление о соблюдении требований

Устройство соответствует части 15 правил Федеральной комиссии связи США. Эксплуатировать устройство необходимо с учетом следующих двух условий:

1. данное устройство не должно создавать неблагоприятные помехи;
2. данное устройство должно быть устойчиво к любым помехам, включая помехи, которые могут препятствовать его нормальной эксплуатации.

Соответствие требованиям EMF

Данное изделие соответствует всем применимым стандартам и правилам, касающимся воздействия электромагнитных полей.

Правила Федеральной комиссии связи США

Данное оборудование было протестировано и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В в соответствии с частью 15 Правил Федеральной комиссии связи США. Данные ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от неблагоприятных помех в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию. При несоблюдении инструкций по установке и эксплуатации оно может вызывать вредные помехи для радиосвязи. Тем не менее, не существует никаких гарантий, что помехи не возникнут у конкретной установки. Если данное оборудование вызывает помехи для радио- или телевизионных приемников, что можно легко определить, включив и выключив оборудование, вы можете попытаться устранить помехи перечисленными ниже способами.

- Перенаправьте или переместите приемную антенну
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником
- Подключите оборудование к розетке, отличной от той, к которой подключен приемник
- Обратитесь за помощью к дилеру или квалифицированному технику по теле- и радиооборудованию

Заявление о радиационном воздействии согласно требованиям Федеральной комиссии связи США:

Данное оборудование соответствует ограничениям Федеральной комиссии связи США на радиационное воздействие, установленное для неконтролируемой среды.

Этот передатчик не должен находиться рядом с другой антенной или передатчиком или работать совместно с ними.

Осторожно! Внесение изменений или модификаций, явным образом не одобренных стороной, несущей ответственность за соответствие стандартам, может лишить пользователя права на эксплуатацию оборудования.

Канада:

Это устройство включает передатчик / приемник, который не требует лицензирования и отвечает требованиям соответствующих стандартов RSS Департамента инноваций, науки и экономического развития Канады. Эксплуатировать устройство необходимо с учетом следующих двух условий: (1) данное устройство не должно создавать помех; и (2) данное устройство должно выдерживать все помехи, включая те, которые могут вызывать сбои в его работе.
CAN ICES-(B)/NMB-(B)

Заявление IC о радиационном воздействии:

Данное оборудование соответствует ограничениям Канады на радиационное воздействие, установленное для неконтролируемой среды.

Этот передатчик не должен находиться рядом с другой антенной или передатчиком или работать совместно с ними.

9 Товарные знаки

Bluetooth

Словесный товарный знак и логотипы Bluetooth® являются собственностью компании Bluetooth SIG, Inc. и любое использование таких знаков компанией MMD Hong Kong Holding Limited регламентируется лицензией. Иные товарные знаки и торговые наименования принадлежат соответствующим владельцам.

Siri

Siri является товарным знаком компании Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.

Google

Google и Google Play являются товарными знаками компании Google LLC.

10 Ответы на часто задаваемые вопросы

Детские накладные наушники с активным шумоподавлением не включаются.

Низкий уровень заряда аккумулятора. Зарядите наушники.

Я не могу выполнить сопряжение детских накладных наушников с активным шумоподавлением с устройством Bluetooth.

Функция Bluetooth отключена. Включите функцию Bluetooth на устройстве Bluetooth и включите устройство Bluetooth перед включением наушников.

Сброс сопряжения.

Оставьте наушники в режиме сопряжения (белый и синий световой индикаторы мигают попеременно), нажмите одновременно на кнопки «Громкость +» и «Громкость -» и удерживайте их более 4 сек., пока не загорится синий светодиодный индикатор.

Я слышу музыку, но не могу ей управлять на устройстве Bluetooth (например, воспроизведение/пауза/переход вперед/назад).

Убедитесь, что источник звука Bluetooth поддерживает профиль AVRCP (см. раздел «Технические данные» на стр. 14).

Слишком низкий уровень громкости наушников.

Некоторые устройства Bluetooth не могут при синхронизации отрегулировать уровень громкости наушников. В таком случае отдельно отрегулируйте громкость на устройстве Bluetooth до необходимого уровня. Если вы плохо слышите звук в детских наушниках, это может быть связано с ограничением громкости (ниже 75 дБ). Отрегулируйте громкость в разделе «Настройка ограничения громкости».

Устройство Bluetooth не может найти наушники.

- Возможно, наушники подключены к ранее сопряженному устройству. Отмените подключение для устройства или переместите его за пределы радиуса действия.
- Возможно, сопряжение было сброшено или наушники уже сопряжены с другим устройством. Выполните повторное сопряжение наушников с устройством Bluetooth, как описано в руководстве пользователя. (см. «Сопряжение наушников с другим устройством Bluetooth» стр. 7).

Детские накладные наушники с активным шумоподавлением подключены к мобильному телефону, который поддерживаем режим стерео, но музыка воспроизводится только в динамике мобильного телефона.

См. руководство пользователя мобильного телефона. Выберите опцию прослушивания музыки через наушники.

Низкое качество звука, и слышен потрескивающий шум.

- Устройство Bluetooth находится вне радиуса действия. Уменьшите расстояние между наушниками и устройством Bluetooth или устраните препятствия между ними.
- Зарядите наушники.

Регулярно очищайте наушники.

- Регулярно очищайте наушники, особенно звукопроводы и отверстия для микрофона, с помощью чистой влажной ткани и не допускайте скопления таких веществ, как пот или ушная сера.
- Если в звукопроводах, вентиляционных отверстиях или отверстиях для микрофона останутся капли пота или воды, у наушников временно снизится уровень громкости или полностью пропадет звук. Это не является неисправностью. Тщательно высушите наушники с помощью мягкой влажной ткани. Альтернативный способ: снимите амбушюры, направьте звукопроводы вниз и аккуратно постучите по наушникам примерно пять раз сухой тканью или подобным материалом, чтобы удалить скопившуюся внутри воду.
- Перед зарядкой и использованием наушники должны полностью высохнуть. Не используйте одноразовые спиртовые салфетки и другие подобные средства для очистки.

Регулярно заряжайте наушники.

Если наушники не используются в течение длительного времени, аккумуляторная батарея начнет разряжаться. Чтобы избежать этого, полностью заряжайте аккумулятор не реже одного раза в три месяца.

Для получения дальнейшей поддержки посетите страницу www.philips.com/support.



2025 © MMD Hong Kong Holding Limited. Все права защищены.

Возможны изменения технических характеристик без предварительного уведомления.

Philips и эмблема Philips являются зарегистрированными товарными знаками компании Koninklijke Philips N.V. и используются по лицензии. Это устройство изготовлено и продается под ответственность компании MMD Hong Kong Holding Limited или одного из ее ассоциированных предприятий, и компания MMD Hong Kong Holding Limited является гарантирующей стороной в отношении этого устройства. Все остальные названия компаний и устройств могут быть товарными знаками соответствующих компаний, с которыми они связаны.

UM_TAK5500_00_RU_V1.0

